

April 26, 2018 - Episode Introduction

Italian	English Translation
Benvenuti al nostro programma settimanale	Welcome to our weekly program
ascoltatori	listeners
attualità	current events
Ci soffermeremo poi su	We'll then focus on
provvedimenti	measures
presi	taken
rivista	journal
divario di genere	gender gap
migliaia di anni fa	thousands of years ago
io non credo	I don't think
dichiarazioni simili	similar statements
le congiunzioni correlative coordinative	correlative coordinating conjunctions
Calzare a pennello	to dress with a paint brush

Cominciamo!	Let's get started!

Emmanuel Macron in visita di Stato a Washington, la prima dell'amministrazione Trump

Italian	English Translation
visita di Stato	state visit
per una visita di tre giorni	for a three-day visit
una serie di temi	a number of issues
truppe americane	U.S. troops
acciaio	steel
hanno fatto grande sfoggio della loro amicizia	made a great show of their friendship
dell'anniversario della presa della Bastiglia	of Bastille Day
nonostante le frequenti strette di mano	despite frequent handshakes
che Macron spera di salvare	which Macron hopes to save
così come il ruolo del paese in Medio Oriente	as well as the country's role in the Middle East
potrebbe ritirare	could withdraw
meglio di	better than
una scelta rischiosa	a risky choice

potrebbe avere l'effetto opposto	could backfire
una scommessa	a gamble
che gli piaccia o no	whether he likes it or not

Cresce la preoccupazione per possibili censure mentre i governi contemplano provvedimenti per combattere le *fake news*

Italian	English Translation
contemplano provvedimenti	are considering measures
la diffusione	the spread
avvocati	lawyers
per sopprimere il dissenso politico	to suppress political dissent
multe	fines
condanne penali fino a un massimo di sei anni	jail terms of up to six years
che punirebbe i trasgressori	that would punish offenders
la Svezia	Sweden
censura politica	political censorship
temono	fear
etichettata come	labeled as
non si fidano dei	distrust

dalle fonti tradizionali	by traditional sources
una minaccia	a threat
i tentativi	the efforts
ancora di più	even more
per affrontare	to address
sondaggio	survey
intervistando giornalisti in tutto il mondo	by interviewing journalists around the world
sta portando i lettori a diffidare di	is leading readers to be wary of
tra i giornalisti francesi	among French journalists
sale al	goes up to
I giornalisti tedeschi	German journalists
ancora più sconfortante	even more discouraging
Indipendentemente da	Regardless of
per verificare l'attendibilità	to fact-check
a prescindere dalla	regardless of
sono d'accordo con te	I agree with you
solleva un altro grande interrogativo	raises another big question

Colmare il divario di genere in alcune discipline scientifiche potrebbe richiedere secoli

Italian	English Translation
Colmare il divario di genere	Closing the gender gap
potrebbe richiedere secoli	could take centuries
sia in aumento	is increasing
il raggiungimento della parità di genere	achieving gender parity
potrebbe richiedere decenni	could take decades
o addirittura secoli	or even centuries
articoli	papers
firmavano	signed
rispetto ai loro colleghi maschi	with respect to their male counterparts
nel campo dell'informatica	in computer science
in paesi relativamente ricchi	in relatively wealthy countries
il Giappone	Japan
la Svizzera	Switzerland
di ottenere una laurea	to get a degree
non dovremmo stupirci	we shouldn't be surprised
posizioni di alto livello	senior positions

basso	low
Un'altra spiegazione risiede nel fatto	Another explanation lies in the fact
dati i pregiudizi esistenti	given existing biases
risultati simili	similar findings
potrebbero non sentire la stessa pressione	may not feel the same pressure

Politico deriso sui *social* per aver detto che internet è stato inventato nell'antica India

Italian	English Translation
Politico deriso	Politician ridiculed
nell'antica India	ancient India
nell'India nord-orientale	in north-eastern India
è stato deriso	was mocked
dopo aver affermato	after saying
migliaia di anni fa	thousands of years ago
A sostegno della sua affermazione	In support of his statement
uno dei personaggi	one of the characters
aveva potuto offrire al suo re	was able to give his king

un resoconto molto dettagliato di una battaglia	a highly detailed account of a battle
svoltasi	that took place
Un utente	One user
a rilasciare dichiarazioni di questo tipo	to issue such statements
rivolgendosi a una platea	addressing an audience
la chirurgia estetica	cosmetic surgery
è stata risolta	was settled
hanno sviluppato	developed
l'ingegnere informatico inglese	the English computer scientist
Un equivoco?	A misunderstanding?
mentre era in corsa per	while he was running for
durante un'intervista	during an interview
voleva solo sottolineare	he just wanted to emphasize
ampiamente accessibile	widely accessible
al giorno d'oggi	these days
possiamo davvero fare affidamento su	can we really rely on

Grammar - Correlative Coordinating Conjunctions

Italian	English Translation
parlata	dialect
greco antico	ancient Greek
Scommetto che	I bet that
rivista	magazine
versante ionico	Ionian side
l'entroterra	the hinterland
suggestivi	enchanting
negli anni Sessanta	in the 1970s
botteghe artigiane	small artisan shops
alloggi	accommodations
a scorgere	to catch sight of
toglie il fiato	takes your breath away
livello del mare	sea level
massiccio montuoso	mountain massif
escursionisti	hikers
anni Ottanta	in the 1980s
criminalità organizzata	organized crime

i latitanti	fugitives
sequestri di persona	kidnappings
straordinari	extraordinary
valgono davvero la pena	Idiomatic Expression. See expressions catalog for more information

Expressions - Calzare a pennello

Italian	English Translation
Calzare a pennello	to dress with a paint brush
si lamentino	complain
sistema scolastico	school system
servizio sanitario	health service
e compagnia bella	Idiomatic Expression. See expressions catalog for more information
innegabile	undeniable
a dovere	properly
eccelle	excels
riciclaggio	recycling
ricicla	recycles
tessili	textiles

gestione dei rifiuti	management of waste
termovalorizzatori	incinerators
la percentuale	the percentage
consorzi	consortiums
elargiscono	give
denaro	money
risorse	resources
hanno sottoscritto	have signed
alimentati	fueled
un carburante	a fuel
dell'olio da frittura esausto	used frying oil
inquinanti	polluting
gettati	thrown away
Il reimpiego	The reuse
anidride carbonica	carbon dioxide
polveri sottili	fine powders
fritture	fried food
frenare	restrain
sperimentale	experimental

consueto	usual
può essere usata ogni qualvolta	it can be used whenever
appropriati	well-suited
L'etimologia	the etymology
poco nota	unclear
tale espressione sia nata come una metafora	this expression was born as a metaphor
qualcuno indossa un capo d'abbigliamento	one wears an item of clothing
essere stato dipinto addosso con un pennello	to have been painted on as with a paint brush
la traduzione in inglese che più si avvicina	the translation in English that comes the closest

Quiz - Part I

Italian	English Translation
melanzane	eggplants
mi aumentano la paga	they raise my pay
cibo	food
andare a prendere	to pick up
passare a prendere la nonna in chiesa	to pick up Grandma from church

giurisprudenza	law
fare la spesa	to go grocery shopping
pigro	lazy
usciamo	we go out
Scegli tu!	You choose!
dipingiamo	we paint
le pareti	walls
color crema	cream colored

Quiz - Part II

Italian	English Translation
vacanze estive	summer holidays
per divertirsi con gli amici	to be having fun with friends
per riflettere	to reflect